

# **TERMINOLOGIJA NA PODROČJU SPECIALNE IN REHABILITACIJSKE PEDAGOGIKE/ ANDRAGOGIKE**

**Specialno – pedagoški zorni  
kot**

## Kaj je terminologija?

### Premise:

- terminologija je standardiziran model znanstvenega izrazoslovja → tega ne smemo mešati s pogovorno rabo
- znanstvena terminologija je bistven konstitutivni element-aspekt vsake znanosti ( F. Pediček)
- področje specialne pedagogike v vsakokratnem času in prostoru določajo naslednji faktorji ( D.D. Sage):
  - terminologija
  - filozofska prepričanja
  - zgodovina
  - lokalne tradicije
  - uradne institucije
  - finančne možnosti

Terminologija kot znanstvena disciplina se je pojavila pred 80.leti kot posledica:

- razvoja znanstvenih disciplin
- vse intenzivnejšega povezovanja in komuniciranja v svetu

Terminologija se ukvarja:

- s študijo terminov
- z njihovo uporabo

Terminologijo zanima, kako kak termin nastaja, se spreminja in kakšna je njihova notranja relacija s kulturo.

KDO DELA TERMINE?

- terminologija se razume kot teoretična, empirična in razvojna graditev izrazja, pri kateri morajo sodelovati različni strokovnjaki:
  - središčna vloga pripada strokovnjakom, raziskovalcem, znanstvenikom

določenega področja, ki oblikujejo, dodeljujejo pojme v sistemu mišljenja, razumevanja, pojmovanja

- ker pa strokovni jezik ni samosvoja tvorba, morajo sodelovati jezikoslovci, ki presojujejo, ali termin ustreza duhu jezika

#### KAJ RAZUMEMO POD BESEDO "TERMIN"?

- najprej kot znak, besedo (znamenje) → to najdemo v slovarju slovenskega knjižnega jezika
- nato kot izraz (strokovni izraz) za normiranje določenega strokovnega pojma → to je navadno zajeto v strokovnih leksikonih in terminoloških slovarjih
- končno kot vsebinski pomen- pojem (pojem je misel o neki stvari). To je najvišja stopnja- znanstveno izražanje kot rezultat spoznanja in sodelovanja sorodnih strok, filozofije in logike.

#### KAJ MORAMO VEDNO UPOŠTEVATI V TERMINOLOGIJI?

- zakonitost po ohranjanju (redukcionizem → za ohranjanje jezika) → termin

je to, kar drugi niso  
- zakonitost po spreminjanju terminov

Med posameznimi termini je potrebno poiskati zveze, odnose, ki termine šele povezujejo v funkcionalno celoto ( v njej vsak termin dobi svoj pravi položaj, mesto in funkcionalni pomen)

Pri terminologiji moramo upoštevati pogoje družbenega okolja ( kulturni kontekst)

Jezik je stvar vseh in ne le posameznikov, zato ne more podlegati vsakršnim spremembam!

**Pomen in značaj terminologije na področju vzgoje in izobraževanja posebnih potreb**

Zakaj je terminologija tu še posebej občutljiva?

- ker je specialna pedagogika mlada disciplina
- ker je izrazito interdisciplinarna
- ker termini zajemajo kulturo in odnose v družbi – v tem primeru odnos do drugačnih
- ker se skuša aplicirati – implementirati novo post modernistično filozofijo in etiko
- ker na tej osnovi nastaja nova kultura in paradigma – inkluzivna paradigma
- ker različne mednarodne organizacije/ asociacije ( UNSCO, OECD, WHO )s svojimi dokumenti definirajo in usmerjajo skrb za drugačne
- ker se države podpisnice teh dokumentov obvezujejo, da bodo upoštevale določila in smernice

V pojmovanju OPP se oblikuje nova paradigma ( nov miselni vzorec, novo pojmovanje in odnos do drugačnih)

Spreminja se torej filozofsko, etično, pedagoško in vsako drugo pojmovanje OPP

## **Praktično aplikativna raven terminologije na področju OPP v Sloveniji**

Katero strokovno izrazoslovje na področju specialne pedagogike je potrebno podvreči terminološki analizi?

- a. poimenovanje stroke- specialna pedagogika
  - b. poimenovanje nove paradigme in koncepta
  - c. klasifikaciji OPP
- 
- a. Specialna pedagogika:
    - termin nastal 1930 ( Hanselmann ) ( Sonderpädagogik, Special Education)
    - v Sloveniji 1988 uvedli naziv “ defektologija” ( a koeksistirala sta oba naziva defektologija in specialna pedagogika)
    - zakaj smo opustili termin defektologija?
    - opustili termin defektologijo in ga nadomestili z “ specialna in rehabilitacijska pedagogika” → smo spremenili le naziv ali tudi pojem?

- uveljavlja se nova inkluzivna paradigma → več kot 2/3 OPP z odločbo se šola v rednih šolah → gradi se šola za vse
- Pedagoška fakulteta Koper je akreditirala in izvaja nov program “ inkluzivna pedagogika”
- kakšen je odnos med “ specialno pedagogiko” in “ inkluzivno pedagogiko”?

#### b. Poimenovanje nove paradigme in koncepta

- pred pol stoletja nastal termin integracija ( Mikkelsen)
- kaj je integracija?
- z uresničevanjem postmodernistične filozofije in etike ( enake možnosti, pravičnosti, človekove pravice..) pojem integracija ni več zadoščal → nastal termin inkluzija.
- kaj je inkluzija? Kakšna je inkluzivna paradigma? Kakšna inkluzivna šola?
- kakšen je odnos med obema terminoma?

### c. Klasifikacija OPP

- klasifikacija ( opredeljevanje in razvrščanje v razrede,skupine) je ena ključnih nalog pri obravnavi OPP
- klasifikacija je orodje za:
  - zbiranje, sestavljanje in prezentacijo podatkov ( statistika)
  - za razvoj politike, diagnosticiranje, razvoj vzgoje in izobraževanja, zakonodajo.....
  
- klasifikacija ni le poimenovanje → je veliko več
- v svetu so 3 ugledne asociacije, ki klasificirajo OPP:
  - UNESCO → 1997 sugerira “ posebne edukacijske potrebe”
  - OECD 2005/06 tripartitni klasifikacijski in kategorizacijski sistem → 3 D ( disability, difficulty, disadvantage )
  - WHO – 2001 nadomestila ICDH 1980 in postavila “ funkcionalni model” ( strukture in funkcije, aktivnosti in participacija, okoljski dejavniki, osebni dejavniki )

Nekateri problemi naše klasifikacije:

- s šolsko prenovo spremenili klasifikacijo:
  - razširili skupino “ govorne motnje “ v “ govorno jezikovne motnje “
  - uvedli “ dolgotrajno bolne”
  - uvedli novo skupino OPPPU → v kakšnem odnosu ta termin s SUT?
  - spremenili naziv MVO v “ vedenjske in čustvene motnje”
- ponujajo se novi termini in klasifikacije:
  - znižane učne sposobnosti
  - spekter avtistični motenj
  - vedenjske in čustvene težave

Za izhodišče analize terminov potrebno najprej jasno opredeliti diskurz:

- ali še vedno diskurz odklonskosti, deviantnosti
- ali sodoben diskurz funkcionalnosti

dr. Božidar Opara